DIN EN 417:2012-05 (D)

Metallische Einwegkartuschen für Flüssiggas mit oder ohne Entnahmeventil zum Betrieb von tragbaren Geräten - Herstellung, Inspektion, Prüfung und Kennzeichnung; Deutsche Fassung EN 417:2012

| Inhalt | s | eite |
|------------|---|------|
| Vorwort | | 4 |
| Einleitung | j | 5 |
| 1 | Anwendungsbereich | 6 |
| 2 | Normative Verweisungen | 6 |
| 3 | Begriffe | 6 |
| 4 | Werkstoffe, Auslegung und Konstruktion | 7 |
| 4.1 | Werkstoffe | 7 |
| 4.2 | Auslegung und Konstruktion Allgemeines | 8 |
| 4.3 | Anstechkartuschen | |
| 4.3.1 | Allgemeines | |
| 4.3.2 | Kartuschen vom Typ 200 | |
| 4.3.3 | Weitere Typen von Anstechkartuschen | |
| 4.4 | Kartuschen mit Entnahmeventilen | |
| 4.4.1 | Allgemeine Anforderungen für jeden Ventiltyp | |
| 4.4.2 | Kartuschen mit Ventilen mit Gewinde | |
| 4.4.3 | Gefüllte Kartuschen mit einem Ventil vom Typ 1 | |
| 4.4.4 | Gefüllte Kartuschen mit Ventilen vom Typ 2 | |
| 4.4.5 | Gefüllte Kartuschen mit Ventilen vom Typ 3 und 4 | 13 |
| 5 | Anforderungen an gefüllte Gaskartuschen | 14 |
| 6 | Typprüfung | .14 |
| 6.1 | Allgemeines | |
| 6.2 | Maße | |
| 6.3 | Nettofassungsraum | |
| 6.4 | Druckfestigkeit | |
| 6.5 | Gasdichtheit der Kartuschen | |
| 6.6 | Gasdichtheit der Ventile | |
| 6.7 | Fallversuch | |
| 6.8 | Prüfung der Gewinde Ventil-Torsionsversuch | |
| 6.9 | Dichtheitsprüfung für die innere Einrichtung zur Begrenzung von Gasaustritt | |
| 6.9.1 | Normaler Gebrauch | |
| 6.9.2 | Ungewöhnlicher Gebrauch | .20 |
| 7 | Untersuchungen und Prüfungen während Fertigung und Füllung | 22 |
| 7.1 | Allgemeines | .22 |
| 7.2 | Prüfungen durch den Kartuschenhersteller | |
| 7.2.1 | Werkstoffprüfung | |
| 7.2.2 | Druckprüfung | 22 |
| 7.3 | Prüfung durch den Ventilhersteller | 23 |
| 7.4 | Untersuchungen und Prüfungen durch den Füllbetrieb | |
| 0 | Vanansiah mung | 0.4 |
| 8 | Kennzeichnung | |
| 8.1 | Allgemeines | 24 |

| 8.2 | Kennzeichnung für alle Kartuschen | |
|----------|---|----|
| 8.3 | Zusätzliche Kennzeichnung von Kartuschen mit Entnahmeventilen | 24 |
| 8.3.1 | Allgemeines | 24 |
| 8.3.2 | Kartuschen mit Gewindeventil | 25 |
| 8.3.3 | Kartuschen mit anderen Ventiltypen | 25 |
| 8.4 | Zusätzliche Kennzeichnung von Anstechkartuschen | |
| 8.5 | Zusätzliche Kennzeichnung von Kartuschen mit Durchmesser oder Höhe < 40 mm | 25 |
| 8.6 | Freiwillige Kennzeichnung | |
| Anhang | A (normativ) Kartuschen mit Entnahmeventilen, mit einlagigem Teller und Gewinde am Dom | 26 |
| A.1 | Allgemeines | 26 |
| A.2 | Gefüllte Kartuschen mit Ventilen vom Typ 3 | |
| A.3 | Gefüllte Kartuschen mit Ventilen vom Typ 4 | |
| Anhang | в (normativ) Druckfestigkeitsprüfung an fertig gestellten Kartuschen Prüfverfahren | 27 |
| B.1 | Typprüfung | 27 |
| B.1.1 | Kartuschen mit Entnahmeventilen | |
| B.1.2 | Anstechkartuschen | |
| B.2 | Prüfung während der Fertigung und dem Füllen | 28 |
| B.2.1 | Vorbereitung | 28 |
| B.2.2 | Druckfestigkeitsprüfung | 28 |
| C.1 | g C (normativ) Übersetzung der obligatorischen Angaben Englisch | 29 |
| C.2 | Französisch | |
| C.3 | Deutsch | |
| C.4 | Italienisch | |
| C.5 | Polnisch | 31 |
| C.6 | Spanisch | 31 |
| C.7 | Niederländisch | 32 |
| C.8 | Tschechisch | 32 |
| C.9 | Griechisch | |
| C.10 | Ungarisch | |
| C.11 | Portugiesisch | 34 |
| C.12 | Schwedisch | |
| C.13 | Dänisch | |
| C.14 | Finnisch | |
| C.15 | Litauisch | |
| C.16 | Norwegisch | |
| C.17 | Slowakisch | |
| C.18 | Estnisch | |
| C.19 | Lettisch | _ |
| C.20 | Slowenisch | |
| C.21 | Isländisch | |
| C.22 | Maltesisch | |
| | ırhinweise | 40 |
| ı neratl | HIIIIWEISE | 40 |